

**Gogol**

# **TARAS BULBA**



## *Nikolay Gogol*

Nikolay Vasilyeviç Gogol, 1809'da Poltava'da, Soroçintsi'de doğdu. On dokuz yaşında, St. Petersburg'a gitti. Bir süre devlet memurluğu yaptıktan sonra tarih öğretmenliğine başladı. 1832'de tamamladığı "Dikanka Yakınındaki Köyceğizde Geçen Akşamlar" kitabı ona ün kazandı. 1835'de öyküler yayımladı. Bir yıl sonra da "Müfettiş" oyununu yazdı. Bu oyun, onun ününü arttırdı.

Gogol, 1841'de Moskova'ya yerleşti. Dünya edebiyatının ölümsüz romanları arasında yer alan "Ölü Canlar" kitabını yazdı. Bu yapıtla, çağdaş Rus romanının öncüsü oldu.

1852'de Moskova'da ölen Gogol'ün belli başlı yapıtları şunlardır: Müfettiş, Ölü Canlar, Bir Delinin Hatıra Defteri, Portre, Taras Bulba, Palto, Burun, Nevski Alanı.



15 YÜZÜL RUS İMPARATORU-  
DÜKÜN TOZBAKARINI ELE GE-  
TİREN MOĞOL ORDULARINI TA-  
RİHÇİLER "SİLMİŞ GÖMÜS-  
BİR VAKİİ TOPULUKLAR" ÖYE  
DİNMİŞLERDİR...



AÇIKSIZ MOĞOL  
ORDULARINA KAR-  
ŞI ÇIKABİLEN TEK  
GÜÇLÜLER KAZAK  
AÇIKSIZ OLAN  
KAZAKLAR İDİ...

SALDIRILAR PARSİSİNİN ARKALARINDA  
BİRLİK SAGLAYAN, SAVASTIKÇA GÜÇ-  
LENEN KAZAKLAR, AKRUH'IN MOĞOL  
CİZMESİNDEN KURTARDILAR...



BARS DÖNEMLERİNDE KAZAK-  
LAR, ÇİFTLİKLERİNDE YABAR TA-  
RİMLERİNE, BALIKÇILIKLA UĞRA-  
ŞIR, VE BÖL BÖL İÇİŞİLENDİ...

HEY, TARABİ BİRİK SÜ "SÖZ-  
SİZLİK"İCİSİNİ, SAVASTA DEĞİL,  
BARISTA YANIVORUZ!



"YÖREKİ, UĞRAH'IN ÖZÜNDE" MOĞOL



NANAYNE ZA-  
MINDAN BİRİ  
BİR KAZAK  
"SİZLİK"İ YAL-  
NIZCA SAVAS-  
TA İÇERİP

"SİZLİK" YÜZBASI

SAVİS DÖNEMİNDE, KAZAKLARIN  
ORDU BİRBAKIP KÜÇÜK SAKLAMALA-  
RI KATIRI SAĞIP YAKIÇ ATILARAK AT-  
LAVALLARI İÇİN BİR TEK BİRİS  
YETİRLİDİR...



HEYYYYITZ!  
SİLAH BASHINA  
OCCUKLAR!

SÜ ÖYÜKÜNÜ BİRLADİSİ BİRLERİN  
UKRAH'IN BİR YAKUT ÇOLLEĞİNE DEĞİN  
USANAN RUS İMPARATORLUĞU BİRİS  
MEHİR BİR BARS  
DÖNEMİNİN KURTARDI...



ARKAKISI, "GÖRİŞİLE, KEMİKLE"  
RUMİZİN İŞİZLİKTEN PASLANANNA  
SİNA KARŞI İYİDİR, HEY BEN,  
BİR OLAY KUTULYORUM...



ÖĞRENİMLERİNİ  
BİTİREN OĞULLA-  
RIM, ÇETAP VE AND-  
RİY DÖNEMİ ÜZE-  
RİLER...





SAYMA OLACAK OD-  
CUKLAR, HEM YAKINDA 2  
DÜŞMANLAR CEMREMEZ  
BARDI... BAŞTA POLONYA-  
LILAR OLMAK ÜZERİNE...



AKIK SAVASTA OĞULUZ... DÜŞMAN  
SİMDİ DOST GÖRÜNMÜKTEDİR...  
POLONYALI SOYLUKAR, PRENSLERİ  
AĞIZ İZİNDEN YÜRÜYEREK, BAZI  
KAZAKLARI KENDİ İLERİDE  
KULLANIYORLAR, SATIN ALARAK.  
AMA BEN BU TUZAĞA  
DÜŞMEYİ...



YA BİRİ ÖĞÜTÜR BAŞIMIZA, YA  
ÖBÜRÜZ HEPSİ DE TEHLİKELİ... BEN TEH-  
LİKELİ DE POLONYALILAR... NEDENİNİ  
BİLİYOR AUGUNUZ, ÇOCUKLAR?



TARAS BULSA HAKLIYDI,  
ÇÜNKÜ ANI ANDA PO-  
LONYALILARIN ELİNE GE-  
ÇEN KAYISIZ KALELER-  
DEN BİRİNDİ...

PRENSLERİ BIRAK-  
TIKÇA UYARIZ TÜM  
GÜNEY RUSYA MOŞO-  
LARIN ELİNE GECECEK!



BU GAYRİHAMİZ İÇİN BİR NEDEN  
OLACAK, BOYLECE GÜCÜMÜZ ARTIYOR,  
KAZAKLARA GELİNCE... ONLARI HOS TUT-  
MALI... KORKTUGUM TEK BİRİ ONLARDIR.  
BAK, SONU-  
YORUM...



BENİER KÖNÜŞMELER  
POLONYALILARIN ELİNDE  
BULUNAN TÜM KALELERİ  
DE YAPILIYORDU VE TA-  
RAS BUNU BİLMEKTEYDİ...

BOYUN ÖĞÜTMEYE  
KİMGE ZORLAMA-  
MAZ BENİ... YARIN-  
DAN TEZİ YOK BA-  
WİSA HAZIRLA-  
NACISIZ...



TARAS, ÇOCUK-  
LAR YASAKLARININ  
BİR BENİER YARABİL-  
NİK İÇİN ÖĞRENMİ  
GÖRDÜLER...

SUS  
KADIN!



BENİ İYİ DİNLE, SABAH AKŞAM OĞUL-  
RIMIN SAKI KILICINI SAĞIP ÇIKARMA-  
DI GÜMÜ BEKLEDİM... KENTTE ÖĞRENMİ  
GÖRSELER BİLE  
ONLAR KAZAK  
OLACAKLAR...



VE ERTEŞİ ÇÜN OSTAP VE ANORY İÇİN  
ZOR BİR ÖĞRENMİ DÖNEMİ BAŞLIYDI...

DİHA HIZLI, OSTAP/DİHA  
BİKİ TUTUN... DÜBİRSEN  
KIRBACI AT DEĞİL, SEN  
YİMECEKSEN...



BERT, KULLAN  
KILICINI,  
ÇOCUK!

BENİ YARALAMAKTAN  
KORKUYORLAR, BAĞA...

NE BİÇİM KÖNÜŞÜMÜ BU? KA-  
ZAK ACI NEDİR BİLMİZ. YARA-  
LAHIRSAN YARANA BARUT KÖY  
VE "GÖRMEKKE" İÇİ.



AZAR AZAR BU DEĞİŞİK  
ÖĞRENMİ İM DELKANLIDA  
YARADI... ÖNE Kİ, BİR AY  
SONRISI...



SEN SE NEREDEY-  
SE KILIÇLA BİS-  
LEYECEKİM Z.

GÖZLERİ ÖSTAP TARAS'IN ANLATTIĞI-  
RINI DİNLEMEDEN HESLANYORDU...



BİR KAZAK BAŞKA BİR KAZAKI  
OLDURURSE CEZASININ NE OLDUĞU-  
NU BİLİYOR MUSUN? NEYSE, AN-  
LATMAYIM, KORKUNCUR.

ANDRİY İSE DÜŞLERİNE DALIYOR, OYUK  
GÜNÜŞÜNİ ANLADIYORDU...



KİMLERİ  
BİLMİ O NE YA-  
PACIĞI? ACIĞI  
ONU YENİDEN  
GÖRMELEK  
ANIM?

ANLADINMI NİÇTİ DÜŞÜNÜYDÜ...  
ARZAGASLARIYLA SEZİNCE  
BİR GÜNE...



ANDRİY, SAHA  
HANGİ BEYHAN  
CARPTI?



O DELKANLIDA BÖLE  
KUSTANCA NABİL BAKI-  
BİĞİNİ?



NE DURUYOR-  
SUN? HADI,  
KIZIM Z.



HAHA, HA? SÖZÜSÜNÜ KES-  
Tİ, ANDRİY Z.

TANIYOR MUSUN  
YOKSA? GÜZEL VE  
BOLU BİR KIZ...



ONU SAIT BİR KEZ GÖRMÜŞÜDÜ, AMA  
AKLINI KAYBETMİYORDU...

BİLLİ OLMAZ Z.  
TANIRIN İZİNİYLE ONA  
BİLKİ BİR GÜN YENİ-  
DEN RİHETLERNİ...



BİRİNCİ HAFTA BİRİNCİ GEÇTİ VE BİR ARSAM ANSİZİN...

HEY, TARAS? SAHA Z.  
TATARLAR YENİDEN BAL-  
DIRMA GEÇTİ Z.





TANIRIMIZ KAZAK  
YUZBASISI DMITRO  
TOMAKOV BUL



DUYDUGUN GIBI TARAS/TATAR-  
LAR YENIDEN BALDIRIYA GEÇTİ.

DOĞRU MU  
BU, DOĞRUMU?



YARASIN  
SAVAS!

SILAH  
BASINAC

LERİ VE BAKIŞSEVER İKİ ÖĞRENCİ-  
DEN İZ KALMAMIŞTI...



ANLAĞIN MI, KADIN? DOĞRULARIM  
BONLUÇ VERDİ. GİLENEK SURESE-  
LİYOR. OĞULLARIM KAZAK  
OLDU...



HADI, KILIÇLAR-  
NIZI HAZIRLAYINIZ.  
TUPEKLERİNİZİ DOL-  
DURUN / YARIN SA-  
BAKTA GİDECEĞİZ!



VE ERTESİ SABAH  
GÜNEŞ LUKTA GÖRÜ-  
NÜR GÖRÜNEZ...

İSTE, SAATİN YENIDEN  
GELDİ. "DEYAN", BAKA-  
LIM TARASLA NELER  
YAPACAKSIN?



HADI, ANNE! OĞULLARINI KUTBA  
RUSYA ANAMIZI ONURLA KORU-  
MALARI İÇİN DUA ET.



HAYIR, TARAS!  
TANIRI ASKONA  
YAPMAZ

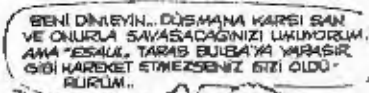
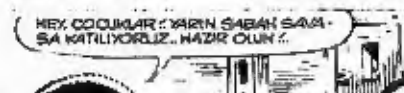


LERİ GİDİLM. OÇ-  
OKULAR ANNENİZİN  
DUĞI SİZİ TOPRAK-  
TA, ATEŞTE VE DE-  
NİZDE KORUR...

HAYIR, TARAS!  
HAYIR! GÖTÜR-  
ME ONLARI



HOSCA KAL, AN-  
NE! BİZİM İÇİN  
GÜZLEMİZ







CABLUK!



BU ARA BIRNİC GÖNDEN BERİ RUS TOPRAKLARINI  
GEMİS OLAN TATAR ORDULARI...



YAPTIKLARININ ÖCÜNÜ YIL-  
NIZ KAZAKLAR ALABİLİR...  
KAHROLASICALARI!



KAZAKLAR BECK-  
MEDEN GÖRÜNDÜ...  
BAŞTA TARAS  
BULBA'NIN BÖLÜŞÜ  
OLMAK ÜZERE...

BALDIRIN AB-  
LANLARIN...



HEYİTT!

HİSA BİR SÜRE İÇİNDE  
İKİ ORDU ÇARPTI...



ÇETAP VE ANDRİT BAŞIN, İKİ KEZ  
SAYASA GİBİYORLARDI...



AGH!



BİHRUT KOKUSU, TOZ TOPRAK RABİ-  
GASH İÇİNDE BABALARININ BİR  
YÜKÜNDÜ, KURŞAK GİBİ...

VAROLUN, ÇOCUKLAR! SİZDEN BU  
KABARINI BEKLEYİYORDUK...



VE TATARLARIN BAŞIN GÖTÜ-  
LÜĞÜNE KARŞIN...



GİBİ ÇIKLIYORLAR! GİBİ ÇIK-  
LIYORLAR! HEYİTT!

BİNİZ ATARIN-  
DIN İNİN...

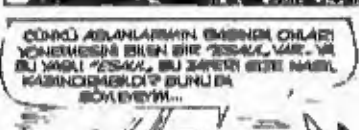


YERDEN İYİ HEMEN UYULANDI...

ASLANLARIM, BU SAVAŞIN KARANLIK YÖRESİNDE ARTIK GÜNEŞ PARLADI!



ÇÜNKÜ... ÇÜNKÜ BİR DEĞER. YAPRAKLAR YENİDEN YEŞİLENDİ. DÜŞMAN NEDEN YENDİKİMİ Kİ BİLİYOR MUYUNUZ? BİK! HEZİŞİZ BİNDEN DİNLEYİN...



ÇÜNKÜ ASLANLARIM BİNDEN ONLARI YÖNEMEDİN BİRİN BİR "ESKİ", YAK. VE BU YAKUL "ESKİ". BU ZAFERİ BİZE NABİL KAZINDIRDI? BUNU DA BÖLÜYEM...



ÇÜNKÜ İKİ ÖĞÜLÜN İKİ ÖĞÜLÜK KAZANILAR GİBİ BİRT VE AÇIĞIZ ÖLÜĞÜNÜ GÖRDÜ. BİMDİ ÖĞÜLLERİNİN ÖNÜRLÜ BİR ZAFERİ ÖLÜĞÜ ÖLÜMLÜ...

VE TARAS BULBAYIN AYRILIĞI BÖLÜMLERİNE BİRİN BİR ÜZÜK NOKTASINA KAYIP YATKILANAN BİR GİSİ KARŞILIK VERDİ...



YE BU SESLE KARARGAHA DOĞRU YOLA ÇIKTI...



BEN HEF BÖLÜM ARKADAŞLAR! TARAS SEYDANINA NERİ HİC BİR DÜŞMAN BIRAKMAZ...

KAHRAMANIN ZAFERİ, BİR DESTAN GİBİ ASIRIN AGZA DOLU...



YA ÖĞÜLLERİ? İKİ SAVAŞIRININ BABALARINA, SAH VE ONUR KAZANCIKILAR!

O GECE İKİ NEZ OLARAK ANDIRI SEYİKLİSİNİ DÜŞÜNCEK VAKIT BULANADI...



BU YENİLENDİ SONRA DÜŞMAN KOLAY KOLAY BOLDIRMAZ TARAS!

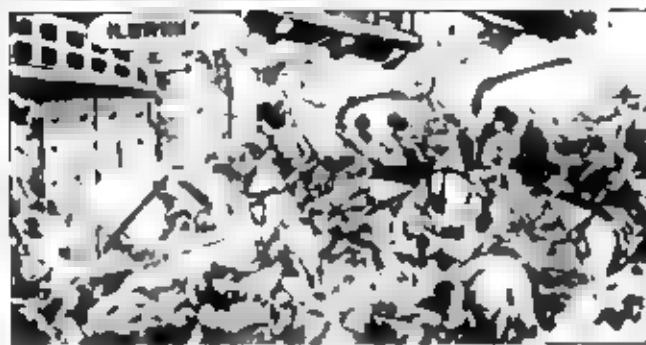
BÖLÜM BİMDİ DİMİT Rİ YOZCAH, İNŞİSİYATÖR UZUN ÖNÜRLÜMÜCELM...



HE BİRİNİN Kİ YENİ BİR OLAY ONLARI BİR NEZ BİNA DARTIR. MAYA, EN KOTU BİR BAHİSİ BİRKÜLÖRCEKTİ...

HEY, TARAS BULBAY! KOTU KASIRK! İYİ WARE!







KAZAK BİR ANNA TÜFEGİNİ  
ATEŞLE EDİ-



ÖDESTİK  
YANKEL ?

HAH ?

BOYKECİ AKALARMIN AÇIŞI BİR  
DOSTLUK KİRLİLE. BİR YAKAÇI  
Nİ BİR KAZAKIN GÖSTÜLÜ-



DANLI  
"ESALU"  
YANKEL YABA-  
MI BÖYÜNÇÜ  
BİL YAPDIĞINI  
UNUTMAYIN  
OAK ?

ÖDESTİK  
AKTIN ?

KİM POLİYALILARCA BİE GEÇİRLİY  
KİNTİN TÜMLÜ, DAKASTIN BAĞLADILARIN  
ELİNE OLUSORDIN-



ÇANINIZI  
KURTARIN ?

ARTIK KAINTILARDAN OLUBAN  
BİR KENT BİL TAKINIMAI HALE  
GELMİŞ BİR KENT. ESKİDEN  
OAKIM AULTU KİŞİLER GECİ-  
RENTİLE "ÇİN".



ANDRİY BURAN  
ANIM BACIN MI  
YOKSA ?

EVET EVET  
ÖSTAP ?

OKULUMUZUN BULUNDU-  
OU KENT BU ÇYILLARCA  
YABADIMIZ KENT ?



ONUN YİBACİĞİ KENT  
ÖSTAP YARASIN ?



KAINTILARA, OLUME SAKIŞA  
HAKİBİN YİBACIĞINDAN VE AKAL-  
DIN O LİBİTİMİZ BÖYÜK  
BİLİNMİŞTİ-



NEYESONANI YEN ANDRİY  
KİM BİLİR NEREDE GİMDİ ?  
BU TAB YAGININDA ARTIK KİM  
BİLİR KALMADI. HERKEES  
KACI

EVET ÖSTAP KAROBIRIM HAKİBİN  
KİMLİKİ BİMDİ NİJİSİDİ O ?  
TANIRIM YOKSA ODU MU ?



O ÖSTAP, MOZAMAN BİR KAZAK KİMLİKİ DİNE-  
TANIRIM KİMLİKİ-



HEY KİM VİRE OĞA  
ON ? ÇİBİP YER-  
KİMLİKİ SEN ?





BU SÖZLERİ DUYAR DUYMAZ ANDRİ  
BURCU KİTİNDİ. ARTIK HER  
ŞEY BİRDEN DEĞİŞTİ SANKİ.



AMA DUBNO İLA İLA KAKININ  
BİRDEN KAKININ KİTİNDİ  
ARTI KAKININ



BİRAZ MERKE POLONYALARI EE GECEKİLERİ KENTİN KAVUŞLARINDA...

ATTAN İPİ GİZLENİRK  
BİNE KADAR GİDECEĞİZ



HE BİLSİNLER Kİ O ANDA... KİN O O  
TU İN İKZ OHLARI TELİYORDU...



İNANMIYORDUM  
HAZAK TARAS EYLER  
NİN OBLU BU...

SAGOLASIN... SENİ BULURLARSA  
YERİTMAZLAR / GİMİDİ BANA  
YİVECEK BİR SEYER VER...



YERİTCEĞİM AMA  
KİN OBLU GÖRMER  
BİTİYORUM

GECEMİN KARANLIGINDAN YARARLANARAK  
O SAATLERDE İSSİZ OLAN KENTİN MERKE  
ZİNE KAVUŞULUR...



YAKINIZ AMA YA  
POLONYALILAR!

SEYHAN ALBİN OHLARI...  
BULURLARDA BAKDIRMA  
MİZİ İSTENİYORLAR!



İSTİ ORAKAK  
CAZIK

BIRKAC FAKRA SONRA ANDRHY GÜLEB NİN DİŞİ  
GERÇEKLEŞİYORDU...



SUKUR  
TANRIM!

AAA!

(NASK GECEBİLDİNİZ? TANRIM, Sİ  
Zİ GÖRŞİLERDİ AÇMAZLARDI!)



UMURUMYA DEĞİL. BİZİ SÖRDÜM YA!  
ADINIZI BİLMİYORDUM DUYGULARINIZI DANI  
MİYORDUM AMA BİZE KARDIM  
BİTİMEYİ BELDİM



ZARINA ADIM ZARINA...VE  
DUYGULARIM DUYGULARINIZI  
PAYLAŞIYOR...

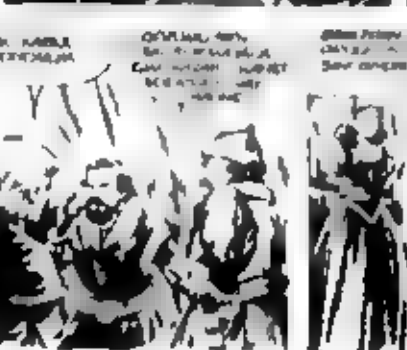
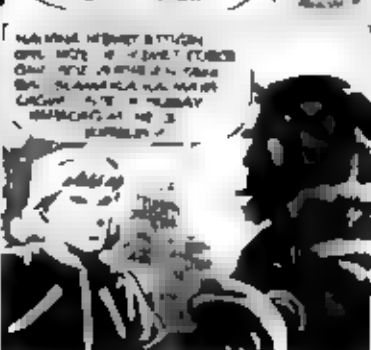
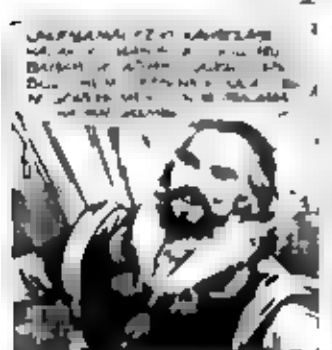
AKA BİRDEY...



DUYGULU BİR  
SAHNE "DUR" HA  
ZAK "OYKUN BU  
RADA BİTİYOR"

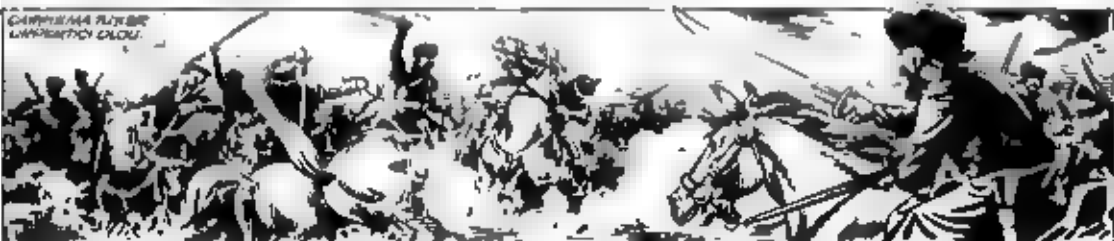
DİKKAT!

NEE?













BİRİ ZAR  
ARAYAN ZAR  
BİNA BEN  
BENİM DE  
YERİNE İTİ  
AYDIN



BİRİNERİ KANLIYI KIRIYOR  
DOĞRUSU UNUTULMUŞ...

AHI



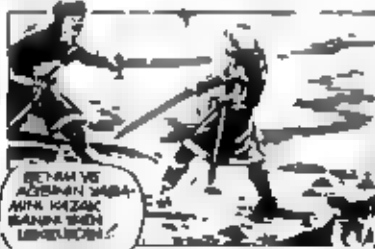
HAIR  
TAN  
KİME

ONURU  
DÜŞÜK  
NAN BİR KÖPEK  
GİZLİ



BİR GÜLLÜ KİSA  
BİNA NERE KİSİR  
DİĞERİ

BU  
YOLU  
BİR  
SİCİN



BİRİN VE  
AĞIRAN SABA  
MİN KAZAK  
BANA BİR  
LEKİLE

AMA BİRİ KİSİR  
KİSİRİNİN DİR  
GİZLİ



KİSİR BİR BİR BİR BİR  
DİRİN DİRİN BİNA BİNA  
YERİNE YERİNE KİSİRİNİN  
BİRİN KİSİRİNİN KİSİRİNİN  
DİĞERİ...



DİĞER BİNA BİNA  
BİNA

ANDRİT  
DİĞERİ



AHH!



ANDRİT  
DİĞERİ



ANDRİT

DİĞERİ KİSİRİNİN BİR BİR  
DİĞERİ KİSİRİNİN BİR BİR  
DİĞERİ KİSİRİNİN BİR BİR  
DİĞERİ KİSİRİNİN BİR BİR



HEM TENE DURA, ÇOLUN ANDREY ÇOK DÖNEYİZ AMA ÇİTAP DÖNEBİLİR

NEPNE DENEYİBİ YORDUN?



YENİ BİR ÇÖZÜ ÇIKAR YASAMIN İZLENİNE ÇEVİR

POLONHALI KADER KİM BİRLİK TUNEL AL OLAR ÇOLUN ÇİTAP ÇILARIN ARKASINDA

HAYR?



TAKIMI ÇÖZ KILMADIN ÇALI KLİTİBİ AMAM ÇİTAP YOK?



HAYR OLU ÇOLUĞA YETERİNCİ POLONHALI LAR ÇOK UZAKTA KAYBOLUR BELKİ YAKIN YARDINCI OLABİLİR



ÇİTAP İLE GEÇİRDİK LEFİ SU MENTE KİTİRDÜ KİTİBİ. YAKIN ÇOLU RANATÇI GİTİP ÇİM BİLİR



BİRLİK BÖLÜM İZLENİ KİMİTİBİ...

AMAM ÇOLUĞUN BİLİTİRDÜ YERE ÇİTAP LOR KİTİBİTİ / BİRLİK İZLENİ AYDIN ÇÖZ, KİMİTİBİTİ



ÇOLU KİMİTİBİ ÇİTAP ÇOLUĞUN YERE ÇİTAP KİMİTİBİ BİRLİK BÖLÜM İZLENİ KİMİTİBİ...

AMAM ÇOLUĞUN BİLİTİRDÜ YERE ÇİTAP LOR KİTİBİTİ / BİRLİK İZLENİ AYDIN ÇÖZ, KİMİTİBİTİ



YAKIN KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ

ÇİTAP ÇOLUĞUN BİLİTİRDÜ YERE ÇİTAP LOR KİTİBİTİ / BİRLİK İZLENİ AYDIN ÇÖZ, KİMİTİBİTİ



KİMİTİBİ ÇİTAP ÇOLUĞUN YERE ÇİTAP KİMİTİBİ BİRLİK BÖLÜM İZLENİ KİMİTİBİ...

HAYR? KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ KİMİTİBİ



0 GÖKER YAKININ YAKIN DOSTUNUN  
EVİNDE GEÇERLER

ADIM AKOROO  
HAY BANA GÜMENE BİLİRSİN KAZAK  
OGUNUN YAKIN KENTİN CEZAYININ  
BİLİNLİYOR

AMA / AMA İKİ GÜN  
SONRA TIPSAK DÜŞEN  
OGUN KAZAKLARLA BİRLİK  
TE KENTİN OKTASINDA  
KAM EDECEK



HAZRET  
KAZAK



KAYMO  
KAZAK

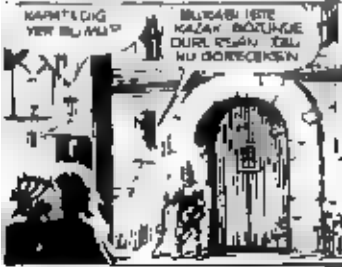


NÖBETÇİLERDEN BİRİYLE GÖRÜŞÜM  
BİLİREZ. DİNDEN ÖNCE OGUNU GÖRE  
BİLECEKİM. AMA BU İŞ BİRZAR  
BİLE KAZAK

YURDİ PAKOLANIN TARAFI BULUBA  
OLAR HANIN 0 CEZAYIN AKOROOYU  
KUTULUET. HANIN VERDİ Yİ  
BİREBİT GÜN

KAPATILDIĞI  
YER BULU

BULUBA İSTE  
KAZAK BÖLÜGE  
DURULSAN. İLL  
NU BÖRECEKİN



ADAM BU NÖBETİ AL  
PARAN VE GİRMESİNE  
İZİN VER



İŞİS DİT / HAD  
BİR DİT DİLENCİ  
DİT KORMA NÖBET  
GİREO ÇAKIRI  
KİM



NEE  
BU NE İŞ

ÖMRÜNDE İKİ KEZ İMİN  
KATORUĞUN EN YİTİ KAZ  
ZAG. OLAN TARAF BULUBA  
UTANCIN VE ÇARESİZ KİM  
NE OLDUĞUNU ANLADI.

DİNDİN YA KAZAK HİMEN  
GİDELM / BENİ TANILARSA  
PARA İM KOTLU OVR



TANIM OGUN  
İÇİN OLMASAYDI  
TANIM



BİLE YURDİ BU DİTİ PAKININ ÇAMGAYDI  
BU UTANCA ZOR KATILANB İTİ



BİREBİT SABAN YAKIN OLMASINA GİRDİLER

VAKİT DE Oİ TARAF BULUBA  
OGUN BİR SAAT SONRA DAM  
BİRECEK NE OLUYADIN VİT











TUM LUKS POLONYALAREN BASHIYETINA KARSHI  
AMANLANDI...



TARAS BULBA ALBAYKASA ATANDI.

AMANSEZ BIR SAVABA BAS  
AMAK UTEREYIZ. VE BU SAVABI  
POLONDAHLAR KOBULAYANCI KA  
BUL EDIP TUM HAK VE AYRICALIK  
LARINDAN VAZGECHMEYE DEK  
BURLURSEYIZ.



ARKADABLARI  
DUSMANI YENEN  
CEYE DEK AMAN-  
SEZ SAVABA



SENINLE BIRLIKTEYIZ TARAS  
NE VAR KI UZUN SURECEK SA-  
VAB. SON POLONYALI YURDUNUZ  
DAN CEKILMEYE DEK...



VE BIRLIK SA-  
VAB BASHLADI. POLONYA NIN  
BASKINILARINI  
GENELSI KIRDI-  
KI. FETİH  
KUCUK ERKEN  
YERDI.

ILERIIZ



KAZANLARIK OLUSTURDUKARI ORDUDA  
VE TARAS BULBANI NIN YONETTIGI BOKU-  
BUN YAPILIRDI. BU SALDIRI.

HUCUM!



TARAS IN AKLI, OGULLARI OSTAP  
VE ANDRIY DE ICI. SAVASTA EK  
BIRLIKLERIN BIRLIK BIR GURUNTU  
RE DIRMAYDI.



PARCALAYIK  
NELER YASAMI-  
LESGEMIZI BOS  
TERIN ONLARI  
ALANLARI.



SAVASIN ORTASINDA, TOZ DUMAN ARKISI-  
DA, YASLI KAZAK SAKI AKUNIN GISEN-  
LERIN CANANDIGINI HISSETTI.



SALDIRIN!

ANDRIY IN INANETINI VE OSTAP IN YUREK BURKAN  
SONUNU UNUTUP HAYATI DE SALT KENDI  
ACISINDAN DEGERLENDIRMEDU.



BAKTI G. / B. R. O. C. 4. T. V.  
VE KENDÜ SİNİ SÜRÜLTÜKÜRÜM,  
HEM OPI. S. NE Kİ

AYNI BURGULAR!

AHH!



DİKKAT!



BAKTI G. / B. R. O. C. 4. T. V.



AHH!



BU KİTAPIN İÇİNDE NAKARAT SİYASATI İÇİNDE  
OLUNAN BİRİNTİ BAK. S. V. KANDIĞINDA SÜR Vİ



AYNI BURGULAR!

GENEL KÖRTEK BİRİNTİ BAKTI G.  
BİRİNTİ BAKTI G. / B. R. O. C. 4. T. V.  
BİRİNTİ BAKTI G. / B. R. O. C. 4. T. V.



BOZ YER KİM, İNAN ADINA  
KAZAK İSTEMİLE İNAN KİMİSİ  
EĞİTİLMİŞ

BOZ YER KİMİSİ  
TARAS B. İNAN  
BOZ YER KİMİSİ



BOZ YER KİMİSİ  
TARAS B. İNAN  
BOZ YER KİMİSİ



AHH!  
AYNI BURGULAR!



AYNI BURGULAR!  
AYNI BURGULAR!

AYNI BURGULAR!  
AYNI BURGULAR!



POLOKHALARA NASIL GUYENEBIRILIR  
BEN ? NER YERLEZI İHAKET KOKULYOR ?

BARIS ANLAS  
MABENI İMZA EDIP  
AHIT İCTI...



ARTIK ULAS-  
AMYA KAKSI  
SELEMEK -  
ORGINI AN-  
LAYAN TARAS  
BULSA İSE...

BİR KUCIA  
BULEREMEYECEK-  
MESE, BİZ DE BU  
DUNYADA ANLA-  
SAMAYIZ...



YANILYORSUN TARAS BULSA ?  
POLONNA SOFUNDU TUTIYAKTIR

SAHA GELINCE, GENERAL-  
BİZ KAINLER SONUNGA  
GELER PIR OCKENİZ...



MILLETİNİZİ UCURA-  
CAKAR VE ZİNNİLERİN  
OLUŞME BIRAKILACAKSINIZ..  
BUNU BÖYLE BİLİNİZ



SONUN KIZAKLARINA, YILLARDAN İBER  
TUK BAKIMLARIN ONU İLEHNE OYUN  
BIRAKILACAKSINIZ DONDU...

ABLANARIM, BU KORKAK  
ULASAM KALACAKSINIZ, YOKSA ALBA-  
YINIZLA MI GELECEKSİNİZ ?



BEN/NLEYİZ  
ALBAYZ.



DUR, TARAS  
BULSA ? BEKLE ?



KENDİ BASINA SIVASI SÜR-  
DÖREMEZSİN ? BARIS İMZA-  
LANDI, TARAS BULSA ?



AMA YIKILI KIZAK OMA KULAK ASHADI..  
PELANARININ BIRININCA BUNLERCE ADIM  
BORDO VE POLONNA TOPTANLARINA  
SIRDI.. OCKAM..

NE GETHOLDI, ALBAYAM.. KÖY KANI-  
YORC.



ÖCÜNİZ ALI-  
NMAK OGULA-  
BIR.. ALINACAK ?

DOSTUĞU YANILAN ANLAMAMIN TARİHİ BULUBA, KİTİSEL SA-  
VİSİNİ SÜRÜYÖRÜ... OYSA OĞ TUTKUSU HİÇBİR ZAMAN  
DÜKSÜSAL BİR AN İLE KARETİRKİLMİYALU...



KAZAKLAR  
GİTİRE

VE BU ANA UKRAYNA BOZMİRLARININ UZAK BİR KÖŞESİNDE,  
ÖLEN OĞLUKARINI ANAN BİR ANA CAN ÇEKİYÖRÜ...



OSTAP,  
ANDRIY?  
YAKINIZA GELİ-  
YORLUN...



ZEMALİKİ? ÇOCUKLARI-  
NIN ÖLÜMÜ ÖNÜ ANA-  
YİTİTİ...

ÖDÜ? TANRI Bİ-  
HİNU KASİL  
ETSİN...



ZAMAN GİCİTİ VE TARKİS BULUBA'NIN  
KAZAK ALAYI KORKUNC BİR  
DEİSTAN YARATTI...

BOYLE-  
DİKİERNE GÖRE GECE KİNDÜZ KİÇ  
DURMATAN HER YERİ  
KASİP KAYIYÖR-  
LAR...



SONHİRA POLONIA NUKİRETİ? GE-  
NERİLE FETİHİTİ? ÇİÇİĞİDİ...

ÖLÜ YAKI DİRİ  
İSTİYÖRÜM... SORU-  
LUK SÖN...



İN SÖN  
SÖN...

İLERİLİ?



BÖRECE ÇAĞIN  
EN KANLI VE VAHSİ  
SAVAŞI BAŞLADI...



GECE BURADAN GEÇİLER?  
BÜTÜN GÜN HIZLA SÜRÜŞ-  
NİZ, YETİREBİLİRSİNİZ...



ÖBİLİK?  
YETİRECEĞİZE  
ONLARDI?



BU ANA...

WADİ, BÖL "SÖREK"  
İÇİLM ASANLARIN...  
HAK ETTİNEZ DÖĞ-  
RUSU...





TARAS BULBA VAR KODA İLE  
BÖYÜNE DİRENDİ...



AH, BİRİ GÜCÜM  
KALMADI...

TARAS BULBA'NIN SOLU  
GERİKTEN GELİYİY...



ÇABUK O ASACI  
BAĞLAYIN...

YAZIKLAR OLUSUN SANA  
GENERAL POTOTSKI! HA-  
NİMİSİN DEMEK...

BİRİDİ  
PARKA  
SARISI  
PO-  
LONLU  
ASKEPLER  
ORDANI  
ATİŞE  
VERDİLER.  
VE...

ÖNEM ÖNEMLİ  
DEĞİL, GENERAL...  
ÖNEM ÖNEMLİ DEĞİL,  
ADAMLARIM NİHİN  
YAKIN KİYİSİNE GEC-  
TİRE VE GÖLÜM  
ALACAKLAR...



YABU BAYIRI HAYLI...



DURUN, GEÇ-  
MEYİZ KARPİ KİYİ  
RUS TOPRAK KİYİ!  
AĞAĞIM BİR  
BARIS ANLAŞMA-  
DI VAR...

AMA ATİŞ HER YAN BARIPTA ÖLÜMDEN ÖNCE KURDI KİTİA GEÇİP  
OLAN ASLANLARI, TARAS BULBA'NIN SON EMİRLERİNİ DUYABİL-  
DİLER...



GÜRÜN ATLARINIZI  
KAZAKLAR! İLERİ...

RUS İMPARATORLÜĞÜNÜN  
TANIDISI EN KODUÇU  
KODAK KODLANTININ YABU  
MI BU BİÇİMDE SOKA ERDİ.  
ONUN YARATTIĞI DESTAN  
BU KODA DÜKENİN EN GÖR  
KÖBELLERİNDE BİR ANLUP  
SÖYLENİR...

ÇOK YAKIŞLAR  
İBLEDİ AHA, Bİ-  
Zİ TATARLARIN  
ZULMÜNDEN DE  
KURTARDI BU  
YİĞİT KİSİ...



O OLMAZDI UKRAYNA, POLON-  
YANIN ELİNDE KALACAKTI...



BÜYÜK BİR DESTAN DER Kİ, TARAS BUL-  
BA'NIN GÜCÜSÜ ÖZMAYI, NİHİN KİYİSİ-  
Nİ GÖR GECER KAZAKLARIN SAVAŞ  
ÇUKURLARI DUYULUR...



TARAS BULBA, DESTA-  
NLA BİRLİKTE, YÜCE BİR  
İNSAN SÖYÜLÜN BÜKÜ-  
MEZ RUKUNU GİMGELE-  
Dİ. VE SONUZA DEK  
BU DESTANIN BİR FAK-  
DASI KALACAKTI...

HAJAJAJ!

SON